



Dane techniczne

Table with 4 columns: Model, Display, Power source, Dimensions, Weight, Power supply.

Podwójne zasilanie: Wbudowane ogniwa słoneczne wysokiej wydajności oraz zapasowa bateria...

Start: Przed rozpoczęciem obliczeń naciśnij klawisz (ON/C/CE).

Automatyczne wyłączenie zasilania: Zasilanie wyłączy się automatycznie, jeśli przez 7 minut nie będzie wykonane żadne działanie.

Wymiana baterii: Zapasowa bateria ma długi okres trwałości. Jeśli znaki na wyświetlaczu zbledną, wykręć wszystkie cztery śruby...

Przepełnienie: Gdy wystąpi błąd przepełnienia, na wyświetlaczu pojawia się znak przepełnienia: "E". Aby wyzerować kalkulator, naciśnij (ON/C/CE).

Przycisk Reset: Jeżeli kalkulator funkcjonuje w nieprawidłowy sposób, naciśnij końcówką długopisu (lub innym ostro zakończonym przedmiotem) przycisk „RESET”.

Odchylany wyświetlacz: Ustaw wyświetlacz pod właściwym kątem.

Funkcje klawiszy

Table mapping calculator keys to their functions in Polish.

Gwarancja: Udzielamy gwarancji na jeden rok pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji.

Specifikace

Table with 4 columns: Model, Display, Power source, Dimensions, Weight, Power supply.

Dvojí zdroj energie: Díky své vysoce výkonné solární a záložní baterii může kalkulačka pracovat za libovolných světelných podmínek.

Start: Před zahájením výpočtu stiskněte tlačítko (ON/C/CE).

Automatické vypnutí: Pokud není provedena žádná operace, vypne se napájení automaticky po 7 minutách.

Výměna baterie: Záložní baterie má dlouhou životnost. Pokud displej potmění, vyšroubujte všechny čtyři šrouby na zadním krytu.

Préplnění: Když dojde k chybě préplnění, objeví se na displeji symbol pro tuto chybu, „E”. Stiskněte (ON/C/CE) pro vynulování kalkulačky.

Tlačítko Reset: V případě, že kalkulačtor nefunguje, použijte špičku kuličkového pera (nebo podobného ostrého předmětu) ke zmáčknutí tlačítka „RESET”.

Naklápací displej: Nastavte displej do požadovaného úhlu.

Funkce tlačítek

Table mapping calculator keys to their functions in Czech.

Záruka

Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, zaručen po dobu jednoho roku od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení vzhledem k výměně vadného stroje.

Pontos leírás

Table with 4 columns: Model, Display, Power source, Dimensions, Weight, Power supply.

Kettős tápellrás: A beépített nagyteljesítményű szolár és a tartalék telep révén a számológép bármilyen megvilágítási körülmények között üzemeltethető.

Beindítás: Nyomja meg az (ON/C/CE) gombot a számítás megkezdése előtt.

Automatikus kikapcsolás: Ha 7 percen át nincs adatbevitel, az energiatápellrás automatikusan kikapcsol.

Výměna baterie: Záložní baterie má dlouhou životnost. Pokud displej potmění, vyšroubujte všechny čtyři šrouby na zadním krytu.

Préplnění: Když dojde k chybě préplnění, objeví se na displeji symbol pro tuto chybu, „E”. Stiskněte (ON/C/CE) pro vynulování kalkulačky.

Tlačítko Reset: V případě, že kalkulačtor nefunguje, použijte špičku kuličkového pera (nebo podobného ostrého předmětu) ke zmáčknutí tlačítka „RESET”.

Naklápací displej: Nastavte displej do požadovaného úhlu.

Funkce tlačítek

Table mapping calculator keys to their functions in Hungarian.

Jótállás

Ezen berendezésre rendeltetéseszerű használat mellett egy év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést.

Характеристики

Table with 4 columns: Model, Display, Power source, Dimensions, Weight, Power supply.

Два источника питания: Калькулятор, снабженный мощной встроенной солнечной батареей и резервной батарейкой, может работать при любом освещении.

Включение: Перед началом вычислений нажмите клавишу (ON/C/CE).

Автоматическое выключение: Питание отключается автоматически, если в течение 7 минут не нажималась ни одна из клавиш.

Замена батареек: Резервная батарейка имеет большой срок службы. Если дисплей становится тусклым, выкрутите все четыре винта на задней крышке.

Переполнение: При возникновении ошибки переполнения на дисплее появляется символ ошибки переполнения "E". Для сброса нажмите клавишу (ON/C/CE).

Кнопка сброса: В случае неправильной работы калькулятора нажмите кнопку сброса, расположенную на задней стороне калькулятора, используя кончик шариковой ручки (или аналогичный острый предмет).

Наклонный дисплей: Выберите нужный угол наклона дисплея.

Функции клавиатуры

Table mapping calculator keys to their functions in Russian.

Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение одного года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Sample Calculations

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Sample Calculations

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Ejemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

Table showing basic arithmetic examples: 9 x 2 = 18, 12 + 45 = 57, 12 - 10 = 2, 10 x 3 = 30, 3 ÷ 4 = 0.75.

Table showing CE Entry Correction examples: Correction de la Dernière Entrée, Cancellal Immissione, Entrada • Correção • Invoercorrection, etc.

Table showing Square Root examples: √(36 - 11) = 5, 2² = 8.

Table showing Power examples: 2³ = 8, 2² = 8.

Table showing Sign Change examples: +/- Sign Change, Inversion de signe, Vorzeichenwechsel, etc.

Table showing Percentage examples: % Percentage, Pourcentage, Prozentrechnung, etc.

Table showing Reciprocal Calculation examples: 1/x Reciprocal Calculation, Valeur Réciproque, Reziproke Werte, etc.

Table showing Constant examples: = Constant, Constant • Konstanten • Costante, etc.

Table showing Tax +/- Function examples: Tax +/- Function, Taxes automatiques +/-, Steuern +/-, etc.

Table showing Currency Conversion examples: / LOCAL / RATE Currency Conversion, Devise étrangère, Euro-Währung, etc.

Table showing additional examples: 2 + 5 = 7, 4 + 5 = 9, 12 x 2 = 24, 12 x 5 = 60.



## ibico 208x, 210x & 212x

**GB** Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.

**F** Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir en disposer ultérieurement.

**D** Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

**I** Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di conservarle a portata di mano per ogni ulteriore consultazione.

**NL** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens, zodat u deze, indien nodig, nog eens kunt raadplegen.

**E** Lea detenidamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

**P** Favor ler este manual de instruções com atenção e guardá-lo bem para futuras consultas.

**S** Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den på säkert ställe så att Du kan slå upp i den vid behov.

**PL** Prosimy o uważnie zapoznanie się z poniższą instrukcją i przechowywanie jej w dostępnym miejscu, tak by była zawsze dostępna.

**CZ** Prosim, čtěte tento návod pozorně a uchovte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.

**H** Kérjük gondosan olvassa el a kezelési útmutatót és tárolja biztonságos helyen.

**RUS** Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и храните его в надежном месте для дальнейшего пользования.

## ibico 208x, 210x & 212x

Specifications	208x	210x	212x
<b>Display</b>	8 LCD	10 LCD	12 LCD
<b>Comma for Thousand</b>	Yes	Yes	Yes
<b>Auto Power Off</b>	Yes	Yes	Yes
<b>Dimension W x L x H</b>	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
<b>Weight</b>	100g	135g	200g
<b>Power Source</b>	Solar/Battery G13/LR44H	Solar/Battery G10/LS500	Solar/Battery G13/LR44H

### General Information

**Dual power:** With its built in high power solar and backup battery, the calculator can work under any lighting conditions.

**Start:** Press (ON/C/CE) key before starting calculation.

**Auto power off:** Power will automatically turn off after 7 minutes if no entry is made.

**Changing the battery:** The backup battery has a long life. If the display fades, remove all four screws on the back cover. To separate the front and back covers, carefully insert and twist a flat-blade screwdriver between them. Gently pry out the old battery then position the new battery so the (+) side is facing up. Snap the covers back together, then reinsert and tighten the screws.

**Overflow:** When an overflow error occurs, the overflow error sign "E" appears on the display. Press (ON/C/CE) to reset.

**Reset:** If the calculator malfunctions, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the "RESET" button. After resetting, be sure to set the conversion rate and tax rate again (if available).

**Tilt Display:** Adjust display to desired angle.

### Keyboard Functions

<b>ON</b>	Power on	%	Percentage	5/4 ↵	Rounding selector
<b>CE/C</b>	Clear entry/clear	✓	Square root	<b>A024F</b>	<b>212x:</b> Decimal selector
<b>+</b>	Addition	+/-	Sign Change	<b>COST</b>	<b>212x:</b> Calculate cost
<b>-</b>	Subtraction	↻	Recycle conversion	<b>SELL</b>	<b>212x:</b> Selling price
<b>x</b>	Multiplication	<b>LOCAL</b>	Local currency	<b>MARGIN</b>	<b>212x:</b> Profit margin
<b>÷</b>	Division	<b>RATE</b>	Exchange rate	<b>AC</b>	<b>212x:</b> All clear
<b>=</b>	Equal	→	Backspace correction	<b>TAB</b>	<b>212x:</b> Decimal selection
<b>.</b>	Decimal point	<b>TAX+</b>	Tax plus	<b>CSM MEM</b>	<b>212x:</b> Switch between calculation
<b>M+</b>	Memory plus	<b>TAX-</b>	Tax minus		
<b>M-</b>	Memory minus	<b>TAX+</b>	Set tax rate		
<b>MRC</b>	Memory clear	<b>TAX-</b>	Recall tax rate		

### Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for one year from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

## ibico 208x, 210x & 212x

Caractéristiques Techniques	208x	210x	212x
<b>Capacité en chiffres</b>	8 LCD	10 LCD	12 LCD
<b>Virgule de séparation des milliers</b>	Oui	Oui	Oui
<b>Arrêt automatique</b>	Oui	Oui	Oui
<b>Dimensions Machine L x P x H</b>	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
<b>Poids Machine</b>	100g	135g	200g
<b>Alimentation</b>	Solaire / pile G13 / LR44H	Solaire / pile G10 / LS500	Solaire / pile G13 / LR44H

### Généralités

**Double alimentation :** Cette calculatrice est équipée de piles solaires performantes et d'une pile d'appoint. Les piles solaires réagissent aussi à la lumière artificielle.

**Mise en marche :** Appuyez sur la touche (ON/C/CE) avant de commencer vos calculs.

**Arrêt automatique :** Après 7 minutes sans utilisation, la calculatrice s'éteint automatiquement.

**Changement de pile :** La pile fournie est de longue durée. Lorsque l'affichage faiblit, il faut changer la pile. Pour changer la pile, retirez les quatre vis de la partie inférieure de la calculatrice avant de glisser avec précaution un tournevis plat entre la partie inférieure et la partie supérieure de la calculatrice afin de les séparer. Retirez délicatement la pile usagée et insérez la pile neuve en positionnant le signe "+" face à vous. Enfin, emboîtez à nouveau les deux parties de la calculatrice, remettez et serrez les vis.

**Limite de capacité :** Lorsque le message d'erreur "E" s'affiche, appuyez sur la touche (ON/C/CE).

**Bouton Reset :** Si la machine fonctionne mal, réinitialisez-la en appuyant sur le bouton « RESET ». Après la réinitialisation, veillez à reprogrammer la date, l'heure et les taux de taxe et de change (si votre calculatrice possède l'une de ces fonctions).

**Ecran inclinable :** Réglez l'écran à l'angle désiré.

### Fonctions des Touches

<b>ON</b>	Mise en marche	<b>MRC</b>	Total mémoire / Effacement mémoire	<b>TAX-</b>	Confirme le taux de taxe
<b>CE/C</b>	Effacement de la dernière entrée / Effacement total	%	Pourcentage	5/4 ↵	Arrondi commercial
<b>+</b>	Addition	✓	Racine carrée	<b>A024F</b>	<b>212x:</b> Sélection décimale
<b>-</b>	Soustraction	+/-	Inversion de signe	<b>COST</b>	<b>212x:</b> Calcul de prix d'achat
<b>x</b>	Multiplication	<b>LOCAL</b>	Locale Währung	<b>SELL</b>	<b>212x:</b> Calcul de prix de vente
<b>÷</b>	Division	<b>LOCAL</b>	Devise étrangère	<b>MARGIN</b>	<b>212x:</b> Calcul de marge
<b>=</b>	Résultat	<b>RATE</b>	Devise locale	<b>AC</b>	<b>212x:</b> Effacement total
<b>.</b>	Décimale	→	Correction du dernier chiffre	<b>TAB</b>	<b>212x:</b> Sélection décimale
<b>M+</b>	Mémoire plus	<b>TAX+</b>	Ajoute la taxe à un montant	<b>CSM MEM</b>	<b>212x:</b> Fonction CSM Prix d'achat/prix de vente/marge /
<b>M-</b>	Mémoire moins	<b>TAX-</b>	Soustrait la taxe d'un montant		
		<b>TAX+</b>	Mémorise du taux de taxe		

### Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date d'achat sera demandée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

## ibico 208x, 210x & 212x

Spezifikationen	208x	210x	212x
<b>Display</b>	8 stelliger LCD-Display	10 stelliger LCD-Display	12 stelliger LCD Display
<b>Fließkomma</b>	Ja	Ja	Ja
<b>Auto. Abschaltung</b>	Ja	Ja	Ja
<b>Abmessungen B x L x H</b>	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
<b>Gewicht</b>	100g	135g	200g
<b>Leistungsversorgung</b>	Solar/Batterie G13/LR44H	Solar/Batterie G10/LS500	Solar/Batterie G13/LR44H

### Allgemein

**Dual power:** Der Rechner ist mit leistungsfähigen Solarzellen und einer Hilfsbatterie bestückt. Die Solarzellen reagieren auch auf Kunstlicht.

**Start:** (ON/C/CE).

**Automatische Abschaltung:** Nach 7 Minuten ohne Tastenbetätigung.

**Batteriewechsel:** Die Ersatzbatterie hat eine lange Betriebsdauer. Wenn die Anzeige nicht mehr so gut sichtbar ist, schrauben Sie alle vier Schrauben aus dem hinteren Deckel. Um den vorderen und den hinteren Deckel voneinander zu trennen, schieben Sie vorsichtig einen flachen Schraubenzieher dazwischen und drehen Sie ihn. Nehmen Sie die alte Batterie vorsichtig heraus und legen Sie die neue Batterie so ein, dass die (+) Seite nach oben zeigt. Legen Sie die Deckel wieder zusammen, bringen Sie die Schrauben wieder an und ziehen Sie sie fest.

**Überlaufanzeige (Anzeigenkapazität):** Wenn ein Überlauf (Anzeigenkapazität) stattfindet, wird das Fehlerzeichen E auf dem Display angezeigt. Zur Rückstellung die Taste (ON/C/CE) drücken.

**Reset Knopf:** Sollte der Rechner Funktionsstörungen aufweisen, pressen Sie mit der Spitze eines Bleistiftes (oder einen vergleichbaren spitzen Objekt) den "RESET". Stellen Sie sicher, dass nach dem "RESETTING" der Kalender und die Uhrzeit neu eingestellt werden.

**Display kippen:** Das Display in den gewünschten Winkel bringen.

### Tastaturfunktionen

<b>ON</b>	Eingabe	%	Prozent	<b>A024F</b>	<b>212x:</b> Wähler Dezimal
<b>CE/C</b>	Eingabelösch- / Löschtaste	✓	Quadratwurzel	<b>COST</b>	<b>212x:</b> Alles löschen
<b>+</b>	Addition	+/-	Vorzeichenwechsel	<b>SELL</b>	<b>212x:</b> Kalkulierter Kosten
<b>-</b>	Subtraktion	↻	Euro-Währung	<b>MARGIN</b>	<b>212x:</b> Preis
<b>x</b>	Multiplikation	<b>LOCAL</b>	Lokale Währung	<b>AC</b>	<b>212x:</b> Marge
<b>÷</b>	Division	<b>RATE</b>	Wechselkurs	<b>TAB</b>	<b>210x:</b> Auswahl dezimal
<b>=</b>	Ergebnis	→	Korrektur Rückschritt	<b>CSM MEM</b>	<b>212x:</b> Hin- und
<b>.</b>	Komma	<b>TAX+</b>	Steuer plus		
<b>M+</b>	Speicherplus	<b>TAX-</b>	Steuer minus		
<b>M-</b>	Speicherminus	<b>TAX+</b>	Steuersatz einstellen		
<b>MRC</b>	Speicherlöschung	<b>TAX-</b>	Imposta aliquota		
		5/4 ↵	Wähler Runden		

### Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für ein Jahr ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckenfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder Veränderungen, die durch nicht von GBC autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beeinträchtigt keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

## ibico 208x, 210x & 212x

Dati tecnici	208x	210x	212x
<b>Display</b>	8 LCD	10 LCD	12 LCD
<b>Virgola per sep. migl.</b>	Si	Si	Si
<b>Spegnimento aut.</b>	Si	Si	Si
<b>Dimensioni L x L x A</b>	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
<b>Peso</b>	100g	135g	200g
<b>Alimentazione</b>	Solare/Batteria G13/LR44H	Solare/Batteria G10/LS500	Solare/Batteria G13/LR44H

### Informazioni Generali

**Doppia alimentazione:** La calcolatrice, dotata di celle solari ad alta prestazioni e di una batteria ausiliaria, può funzionare in qualsiasi condizione di luce.

**Accensione:** Premere (ON/C/CE) per accendere la calcolatrice.

**Spegnimento automatico:** La calcolatrice si spegne automaticamente dopo 7 minuti di inattività.

**Sostituzione della batteria:** La batteria di backup ha una lunga durata. Se la luce del display comincia ad affievolirsi, rimuovere le quattro viti sul coperchio posteriore. Per separare il coperchio anteriore da quello posteriore, inserire un cacciavite a punta piatta tra i due coperchi e piegare delicatamente. Fare leva delicatamente sulla vecchia batteria per estrarla, quindi inserire la nuova batteria in modo tale che il segno (+) sia rivolto verso l'alto. Ricongiungere e incastrarla e i due coperchi, quindi inserire nuovamente e stringere le viti.

**Overflow:** Quando si verifica un errore di overflow, sul display appare il messaggio "E" che segnala un errore di overflow. Premere (ON/C/CE) per riazzerare.

**Pulsante ripristino:** Se la calcolatrice non funziona bene, usare la punta di una penna a sfera (o oggetto a punta simile) per premere il pulsante "RESET" (Ripristino). Dopo avere effettuato il ripristino assicurarsi di impostare nuovamente il calendario l'orario, aliquota imposta (se disponibile).

**Inclinazione display:** Regolare il display all'angolazione desiderata.

### Funzioni della Tastiera

<b>ON</b>	Accensione	Azzeramento	5/4 ↵	Selettore per arrotondamento	
<b>CE/C</b>	Cancella immissione / annulla	%	Percentuale	<b>A024F</b>	<b>212x:</b> Selettore per numeri decimali
<b>+</b>	Addizione	+/-	Cambio segno	<b>COST</b>	<b>212x:</b> Calcolo dei costi
<b>-</b>	Sottrazione	↻	Euro	<b>SELL</b>	<b>212x:</b> Prezzo di vendita
<b>x</b>	Moltiplicazione	<b>LOCAL</b>	Valuta locale	<b>MARGIN</b>	<b>212x:</b> Margine di profitto
<b>÷</b>	Divisione	<b>RATE</b>	Tasso di cambio	<b>AC</b>	<b>212x:</b> Cancella tutto
<b>=</b>	Uguale	→	Correzione Backspace	<b>TAB</b>	<b>210x:</b> Selezione decimali
<b>.</b>	Virgola decimale	<b>TAX+</b>	Tax +	<b>CSM MEM</b>	<b>212x:</b> Commutazione tra calcolo CSM e calcolo di memoria
<b>M+</b>	Memoria più	<b>TAX-</b>	Tax -		
<b>M-</b>	Memoria meno	<b>TAX+</b>	Mostra aliquota		
<b>MRC</b>	Richiamo memoria /	<b>TAX-</b>	Conferma aliquota		

### Garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per un anno dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

## ibico 208x, 210x & 212x

Technische gegevens	208x	210x	212x
<b>Display</b>	8-cijferig LCD	10-cijferig LCD	12-cijferig LCD
<b>Duizendtal-indicatie</b>	Ja	Ja	Ja
<b>Schakelt automatisch uit</b>	Ja	Ja	Ja
<b>Afmetingen (lxbxh)</b>	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
<b>Gewicht</b>	100g	135g	200g
<b>Werk op</b>	Zonnecel/Batterij G13/LR44H	Zonnecel/Batterij G10/LS500	Zonnecel/Batterij G13/LR44H

### Algemeen

**Dual power:** De calculator is uitgerust met krachtige zonnecellen en een backup-batterij. De zonnecellen reageren ook op kunstlicht.

**Start:** Druk op de (ON/C/CE) toets om te kunnen beginnen met rekenen.

**Auto power off:** Na 7 minuten zonder toetsbediening.

**De batterij vervangen:** De back-up batterij heeft een lange levensduur. Mochten de cijfers op het display toch moeilijker zichtbaar worden, vervang dan de batterij. Maak de vier schroeven aan de achterkant van machine los. Schuif voorzichtig het blad van een normale schroevendraaier tussen de voor- en achterkant van de machine om de twee helften van elkaar los te maken. Verwijder de oude batterij en doe de nieuwe batterij met de "+" naar boven in de machine. Doe de voor- en achterkant weer op elkaar en maak dan de vier schroeven aan de achterkant weer vast.

**Overflow:** Bij een foutmelding ten gevolge van een berekening waar een getal als resultaat uitkomt dat uit meer cijfers bestaat dan op het display afgebeeld kunnen worden, verschijnt de melding "E" op het display. Druk op de toets (ON/C/CE) om weer verder te kunnen gaan.

**Reset-knop:** In het geval de rekenmachine niet naar behoren functioneert, kunt u met het puntje van een balpen (of een ander gelijkvormig voorwerp) de RESET -knop induwen.

**Kantelbaar display:** Stel het display op de gewenste hoek in.

### Toetsfuncties

<b>ON</b>	Aan	%	Percentage	5/4 ↵	Knop voor instelling afronden
<b>CE/C</b>	Invoercorrectietoets / Wisttoets	✓	Vierkantswortel	<b>A024F</b>	<b>212x:</b> Knop voor decimale selectie
<b>+</b>	Optellen	+/-	Tekenwissel	<b>COST</b>	<b>212x:</b> Bereken kostprijs
<b>-</b>	Af trekken	↻	Euro-valuta	<b>SELL</b>	<b>212x:</b> Verkoopprijs
<b>x</b>	Vermenigvuldigen	<b>LOCAL</b>	Plaatselijke valuta	<b>MARGIN</b>	<b>212x:</b> Winstmarge
<b>÷</b>	Delen	<b>RATE</b>	Wisselkoers	<b>AC</b>	<b>212x:</b> Scherm compleet leeg maken
<b>=</b>	Resultaat	→	Backspace-correctie toets	<b>TAB</b>	<b>210x:</b> Decimale selectie
<b>.</b>	Decimale punt	<b>TAX+</b>	Más impuesto	<b>CSM MEM</b>	<b>212x:</b> Switch tussen CSM en geheugen berekening
<b>M+</b>	Geheugen plus	<b>TAX-</b>	BTW min		
<b>M-</b>	Geheugen minus	<b>TAX+</b>	Voer BTW-percentage in		
<b>MRC</b>	Geheugen totaal / Wissen	<b>TAX-</b>	Bevestig BTW-percentage		

### Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor een jaar vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal GBC ter eigen beoordeling de defectieve machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist worden. Reparaties of veranderingen uitgevoerd door niet door GBC geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepassbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

## ibico 208x, 210x & 212x

Características	208x	210x	212x
<b>Pantalla</b>	8 LCD	10 LCD	12 LCD
<b>Separador millar</b>	Si	Si	Si
<b>Apagado automático</b>	Si	Si	Si
<b>Tamaño</b>	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
<b>Peso</b>	100g	135g	200g
<b>Alimentación</b>	Solar/Pila G13/LR44H	Solar/Pila G10/LS500	Solar/Pila G13/LR44H

### Generalidades

**Doble alimentación:** Esta calculadora está equipada con potentes células solares y con una pila de reserva. Funciona con cualquier tipo de iluminación.

**Inicio:** Para iniciar un cálculo, pulse la tecla (ON/C/CE).

**Auto apagado:** La calculadora se apaga automáticamente en 7 minutos sin utilización.

**Cambiando la pila:** La pila de seguridad tiene una larga vida. Si la pantalla se apaga, retire los cuatro tornillos de la carcasa trasera. Para separar las dos cubiertas (frontal y trasera) utilice un destornillador plano. Retire la pila antigua y coloque la nueva con el símbolo "+" mirando hacia arriba. Una otra vez ambas carcasas y atornille de nuevo la máquina.

**Desbordamiento:** Cuando ocurre un error por desbordamiento, el signo de error 'E' aparece en la pantalla. Pulse (ON/C/CE) para continuar.

**Botón de reseteo:** Si la calculadora no funciona correctamente, utilice la punta de un bolígrafo (u objeto similar) y presione el botón "RESET". Después de hacerlo, ajuste correctamente el día, la hora y la tasa de cambio (si están disponibles).

**Pantalla reclinable:** Pantalla reclinable en el ángulo deseado.

### Funciones del Teclado

<b>ON</b>	Encendido	%	Porcentaje	<b>TAX-</b>	Confirma porcentaje de impuesto
<b>CE/C</b>	Borrado de introducción / borrado	✓	Raíz cuadrada	5/4 ↵	Selector de redondeo
<b>+</b>	Sumar	+/-	Cambio de signo	<b>A024F</b>	<b>212x:</b> Selector de decimales
<b>-</b>	Restar	↻	Euro	<b>COST</b>	<b>212x:</b> Cálculo de costes
<b>x</b>	Multiplicar	<b>LOCAL</b>	Moneda local	<b>SELL</b>	<b>212x:</b> Precio de venta
<b>÷</b>	Dividir	<b>RATE</b>	Tasa de cambio	<b>MARGIN</b>	<b>212x:</b> Margen de beneficio
<b>=</b>	Igual	→	Corrección de última cifra	<b>AC</b>	<b>212x:</b> Todo borrado
<b>.</b>	Punto decimal	<b>TAX+</b>	Más impuesto	<b>TAB</b>	<b>210x:</b> Selección de decimales
<b>M+</b>	Memoria más	<b>TAX-</b>	Menos impuesto	<b>CSM MEM</b>	<b>212x:</b> Seleccionar entre cálculo CSM o memoria
<b>M-</b>	Memoria menos	<b>TAX+</b>	Seleccionar el porcentaje de impuesto		
<b>MRC</b>					